



Istruzioni montaggio portapacchi anteriore Vespa LX

- 1) Togliere scudetto Piaggio dal copristerzo, svitare vite sottostante e rimuovere copristerzo.
- 2) Eseguire la foratura del copristerzo utilizzando la maschera a corredo
- 3) Sostituire la griglia copristerzo cromata di serie con quella fornita a corredo (foto b)
- 4) Sostituire le viti in alto (foto a) con i due distanziali (1) e serrare
- 5) Sostituire la vite sottostante centrale con distanziale (2) e rondella (3) senza serrare
- 6) Rimontare copristerzo e fissarlo con la vite presente sotto lo scudetto Piaggio
- 7) Centrare e serrare il distanziale inferiore (2)
- 8) Posizionare il portapacchi
- 9) Imbastire le due viti a testa bombata (4) sui distanziali superiori e la vite a testa esagonale (corredata di rondella 3 e 6) sul distanziale inferiore. Serrare.



Vespa LX Front Rack Assembly Instructions

- 1) Remove the Piaggio nameplate from the steering cover, unfasten the underside screw and remove the steering cover.
- 2) Execute the boring of the steering cover via the template supplied
- 3) Replace the steering cover chrome-plated grid with the one supplied (photo b)
- 4) Replace the upper screws (photo a) with the two spacers (1) and tighten
- 5) Replace the central underside screw with the spacer (2) and the washer (3), but do not tighten
- 6) Reassemble the steering cover and fasten it with the screw located under the Piaggio name plate
- 7) Center and tighten the lower spacer (2)
- 8) Position the front rack
- 9) Tack on the two button-head screws (4) on the upper spacers and the hex screw (supplied with washer 3 and 6) on the lower spacer. Tighten.

Instructions de montage porte-paquets avant Vespa LX

- 1) Retirer l'écusson Piaggio du cache guidon, dévisser la vis située en dessous, puis retirer le cache guidon ;
- 2) Percer le cache guidon en utilisant le gabarit fourni ;
- 3) Remplacer la grille du cache guidon chromée de série par la grille fournie (photo b) ;
- 4) Remplacer les vis dans le haut (photo a) par les deux rondelles d'épaisseur (1), puis serrer ;
- 5) Remplacer la vis centrale en dessous par une rondelle d'épaisseur (2) et une rondelle (3) sans serrer ;
- 6) Remonter le cache guidon et le fixer avec la vis située sous l'écusson Piaggio ;
- 7) Centrer et serrer la rondelle d'épaisseur inférieure (2) ;
- 8) Placer le porte-paquets ;
- 9) Introduire les deux vis à tête bombée (4) dans les rondelles d'épaisseur supérieures, puis la vis à tête hexagonale (avec rondelles 3 et 6) sur la rondelle d'épaisseur inférieure. Serrer.

Montageanleitung für den vorderen Gepäckträger für Vespa LX

- 1) Das Piaggio-Firmenschild von der Lenkerabdeckung entfernen, die darunter liegende Schraube lösen und die Lenkerabdeckung abnehmen.
- 2) Mit der mitgelieferten Schablone die Bohrungen an der Lenkerabdeckung vornehmen
- 3) Die verchromte serienmäßige Grillabdeckung durch die mitgelieferte Grillabdeckung ersetzen (Foto b)
- 4) Die oberen Schrauben (Foto a) durch die zwei Distanzstücke (1) ersetzen und festziehen
- 5) Die untere mittlere Schraube durch ein Distanzstück (2) und eine Scheibe (3) ersetzen – nicht festziehen.
- 6) Die Lenkerabdeckung wieder anmontieren und mit der Schraube unter dem Piaggio-Firmenschild befestigen
- 7) Das untere Distanzstück (2) mittig ausrichten und festziehen
- 8) Den Gepäckträger positionieren
- 9) Die beiden Linsenschrauben (4) in die oberen Distanzstücke und die Inbusschraube (mit Scheibe 3 und 6) in das untere Distanzstück einführen. Festziehen.

Instrucciones para el montaje del portapaquetes anterior Vespa LX

- 1) Quitar el escudo Piaggio de la tapa de escudo frontal, desenroscar el tornillo situado debajo y quitar la tapa de escudo frontal.
- 2) Efectuar el agujereado del tapa de escudo frontal utilizando la plantilla incluida
- 3) Sustituir la rejilla de la tapa de escudo frontal cromada de serie con la incluida (foto b)
- 4) Sustituir los tornillos en la parte superior (foto a) con los dos separadores (1) y ajustar
- 5) Sustituir el tornillo situado debajo en la parte central con separador (2) y arandela (3) sin ajustar
- 6) Volver a montar la tapa de escudo frontal y fijarla con el tornillo presente debajo del escudo Piaggio
- 7) Centrar y ajustar el separador inferior (2)
- 8) Colocar el portapaquetes
- 9) Pasar los dos tornillos de cabeza redonda (4) en los separadores superiores y el tornillo de cabeza hexagonal (con arandela 3 y 6) en el separador inferior. Ajustar.

Οδηγίες συναρμολόγησης μπροστινής σχάρας για τη Vespa LX

- 1) Αφαιρέστε το προστατευτικό Piaggio από τη μάσκα τιμονιού, ξεβιδώστε τη βίδα που βρίσκεται από κάτω και αφαιρέστε τη μάσκα.
- 2) Ανοίξτε την τρύπα στη μάσκα του τιμονιού με τη μάσκα που υπάρχει μέσα στο κιτ
- 3) Αντικαταστήστε τη χρωμιωμένη σχάρα της μάσκας τιμονιού για τα μοντέλα μαζικής παραγωγής με εκείνη που υπάρχει στο κιτ (φωτο b)
- 4) Αντικαταστήστε τις βίδες ψηλά (φωτο a) με τους δύο διαχωριστές (1) και σφίξτε
- 5) Αντικαταστήστε την κεντρική βίδα που βρίσκεται από κάτω με τον διαχωριστή (2) και τη ροδέλα (3) χωρίς να σφίξετε
- 6) Επανατοποθετήστε τη μάσκα τιμονιού και στερεώστε την με τη βίδα που υπάρχει κάτω από το προστατευτικό Piaggio
- 7) Σφίξτε τον διαχωριστή που βρίσκεται από κάτω (2)
- 8) Τοποθετήστε τη σχάρα
- 9) Τοποθετήστε τις δύο βίδες με κυρτή κεφαλή (4) στους επάνω διαχωριστές και τη βίδα με την εξάγωνη κεφαλή (μαζί με τη ροδέλα της (3 και 6) στον κάτω διαχωριστή. Σφίξτε.

